

[en español abajo] [en français ci-dessous]

If you are having trouble viewing this email, [click here](#) to open in a web browser.

Si no puede ver este mensaje, [haga clic aquí](#) para abrir en un navegador web.

Si vous ne parvenez pas à lire ce message, [cliquez ici](#) pour l'ouvrir à l'aide du navigateur internet.

ESCR-Justice

Monthly Caselaw Update



ESCR-NET CASELAW DATABASE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
RELATED JURISPRUDENCE, CASES AND OTHER DECISIONS

Issue 61, February 2015

Supreme Court in Namibia protects HIV-positive women from coerced sterilization

Government of the Republic of Namibia v L.M. and Others, [2014] NASC 19, Supreme Court of Namibia; November 3, 2014

Three Namibian women sued the Government of the Republic of Namibia alleging that they were subjected to coerced sterilization immediately after giving birth via Caesarean section. The women alleged constitutional violations (including of the prohibition on torture or cruel and inhuman or degrading treatment or punishment), lack of informed consent, and discrimination based on their HIV-positive status. The High Court ruled in favor of the women in 2012, and ordered damages. The Namibian government appealed the ruling to the Supreme Court, which upheld the decision of the High Court on November 2, 2014. The court found constitutional violations on the basis that the women did not give informed consent for the sterilizations because they were going through labor pains and could not adequately weigh their options, but found that the women had not provided sufficient evidence to demonstrate that the decisions to sterilize them had any relation to their HIV-positive status. The women were supported by the Namibian Women's Health Network (NWHN), the Legal Assistance Centre (LAC) and the Southern Africa Litigation Centre (SALC).

This case is of particular relevance, as forcible sterilization is an unfortunately common occurrence in African countries, and also takes place in other countries in connection with HIV status, ethnic origin, disability, or other characteristics. Human rights organizations see this case as a first step towards recognition and protection of the rights of HIV-positive women in Africa.

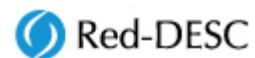
For more information on the case summary, the judgment and other related documents, please go to <http://www.escr-net.org/node/365763> or contact Daniela Ikawa (dikawa@escr-net.org).

Get involved!

- Please send new cases and interesting developments in ESC rights jurisprudence to us at dikawa@escr-net.org
- To share information or strategies with other ESCR advocates subscribe to the justiciability discussion group at <http://www.escr-net.org/subscription>
- To receive future issues of ESCR Justice, join the listserv or check for new monthly posted issues here: <http://www.escr-net.org/docs/i/890898>

Justicia-DESC

Actualización mensual de Jurisprudencia



DE LA BASE DE DATOS DE JURISPRUDENCIA Y OTRAS DECISIONES RELACIONADAS
CON LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

Número 61, Febrero de 2015

Corte Suprema en Namibia protege a las mujeres VIH-positivas en contra la esterilización forzada

Gobierno de la República de Namibia c. L.M. y otros, [2014] NASC 19, Supreme Court of Namibia; Corte Suprema de Namibia, 3 de noviembre de 2014

Tres mujeres de Namibia demandaron al gobierno de ese país denunciando que habían sido sometidas a la esterilización forzada inmediatamente después de dar a luz por cesárea. Las mujeres presentaron acusaciones de violación de la constitución (incluyendo la prohibición de la tortura o tratos crueles e inhumanos o degradantes), falta de consentimiento informado y discriminación basada en el hecho de que eran VIH positivas. El Alto Tribunal falló a favor de ellas en 2012 y ordenó el pago de una indemnización. El gobierno de Namibia apeló la decisión ante la Corte Suprema, la cual confirmó el fallo del Alto Tribunal el 2 de noviembre de 2014. El tribunal concluyó que hubo violaciones de la constitución porque las mujeres no habían dado su consentimiento informado para la esterilización, ya que estaban sufriendo los dolores del parto y no podían juzgar adecuadamente sus opciones. La Corte también entendió, con todo, que no habían demostrado con pruebas suficientes que la decisión de esterilizarlas tuviera relación alguna con el hecho de que estaban infectadas con el VIH. Las mujeres recibieron el apoyo de Namibian Women's Health Network (NWHN), Legal Assistance Centre (LAC) y Southern Africa Litigation Centre (SALC).

Este caso es de especial relevancia, porque la esterilización forzada es un hecho desafortunadamente común en los países africanos, y también se produce en otros países en relación con la condición de vivir con VIH, el origen étnico, la discapacidad, u otras características. Las organizaciones de derechos humanos ven este caso como un primer paso hacia el reconocimiento y la protección de los derechos de las mujeres VIH positivas de África.

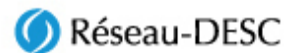
Para más información acerca del resumen del caso, de la sentencia y otros documentos relacionados, por favor visite <http://www.escr-net.org/node/365766> o contacte con Daniela Ikawa (dikawa@escr-net.org).

¡Participe!

- Por favor envíe nuevos casos y desarrollos interesantes de jurisprudencia sobre DESC a dikawa@escr-net.org
- Para compartir información o estrategias con otros defensores de los DESC, suscríbese a la lista de distribución electrónica de Justicia DESC a través del siguiente link: <http://www.escr-net.org/node/364692>
- Para recibir o consultar futuras ediciones de Justicia DESC, únase a la lista de distribución electrónica o revise nuestra página web en el siguiente link: <http://www.escr-net.org/docs/i/900318>

Justice-DESC

Actualité jurisprudentielle mensuelle



JURISPRUDENCES, AFFAIRES ET AUTRES DECISIONS LIEES AUX DESC, DE LA
BASE DE DONNEES JURISPRUDENTIELLE DU RESEAU DESC

Affaire n° 61, Février 2015

La Cour suprême de Namibie protège femmes séropositives de la stérilisation forcée

Gouvernement de la République de Namibie c. L.M. et autres, [2014] NASC 19, Cour suprême de Namibie, 3 novembre 2014

Trois femmes namibiennes ont intenté un procès contre le Gouvernement de la République de Namibie, affirmant qu'elles avaient été soumises à la stérilisation forcée immédiatement après avoir donné naissance par césarienne. Les femmes ont fait valoir que leurs droits constitutionnels (notamment celui de ne pas être soumis à la torture ni à des peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants) avaient été violés, qu'on n'avait pas obtenu leur consentement éclairé et qu'elles avaient été victimes de discrimination en raison de leur statut VIH. La Cour supérieure avait statué en faveur des femmes en 2012 et ordonné le paiement de dommages et intérêts. Le gouvernement namibien a porté le jugement en appel devant la Cour suprême, qui a confirmé la décision de la Cour supérieure le 2 novembre 2014. La cour a établi une violation des droits constitutionnels du fait que les femmes n'avaient pas donné leur consentement éclairé aux stérilisations car elles étaient en pleine contraction et n'étaient pas en mesure de bien évaluer le pour et le contre, mais a établi que les femmes n'avaient pas apporté suffisamment de preuve pour démontrer que la décision de les stériliser avait un rapport avec leur statut VIH. Les femmes ont reçu l'appui du Namibian Women's Health Network (NWHN), du Legal Assistance Centre (LAC) et du Southern Africa Litigation Centre (SALC).

Cette affaire revêt une importance particulière, car la stérilisation forcée est malheureusement chose courante dans les pays africains et se produit aussi dans d'autres pays du fait du statut VIH, de l'origine ethnique, d'un handicap ou autres caractéristiques. Des organisations de défense des droits humains y voient un premier pas vers la reconnaissance et la protection des droits des femmes séropositives en Afrique.

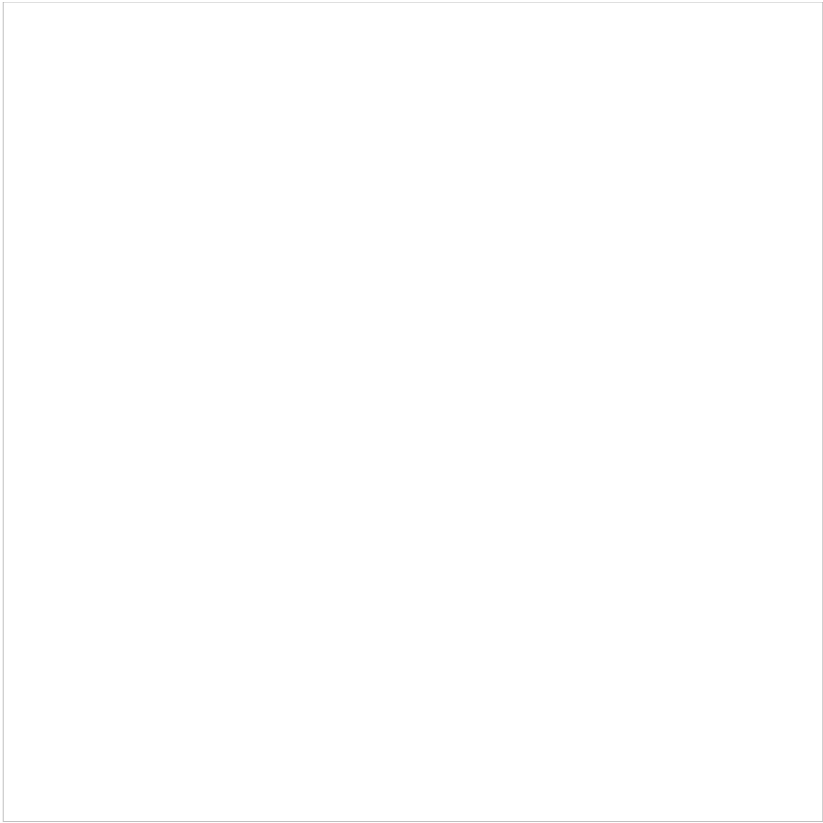
Pour prendre connaissance du résumé de l'affaire, de la décision judiciaire et autres documents s'y rattachant, veuillez consulter <http://www.escr-net.org/node/365763> en anglais ou communiquer avec Daniela Ikawa (dikawa@escr-net.org).

Impliquez-vous!

Merci de nous faire parvenir de nouveaux cas et des nouveautés intéressantes concernant la jurisprudence des droits ESC, à l'adresse: dikawa@escr-net.org

Pour partager des informations ou des stratégies avec d'autres défenseurs des DESC, abonnez-vous au groupe de discussion sur la justiciabilité.

Pour recevoir les prochains numéros de DESC Justice, rejoignez la liste de diffusion ou consultez les nouveaux cas mensuels affichés ici [en anglais] : <http://www.escr-net.org/docs/i/890898>



©2016 ESCR-Net | New York, NY, US

[Web Version](#)

[Forward](#)

[Unsubscribe](#)

Powered by **Mad Mimi**®
A GoDaddy® company